



ELEKTRO- UND
GEHÄUSETECHNIK

CG 18

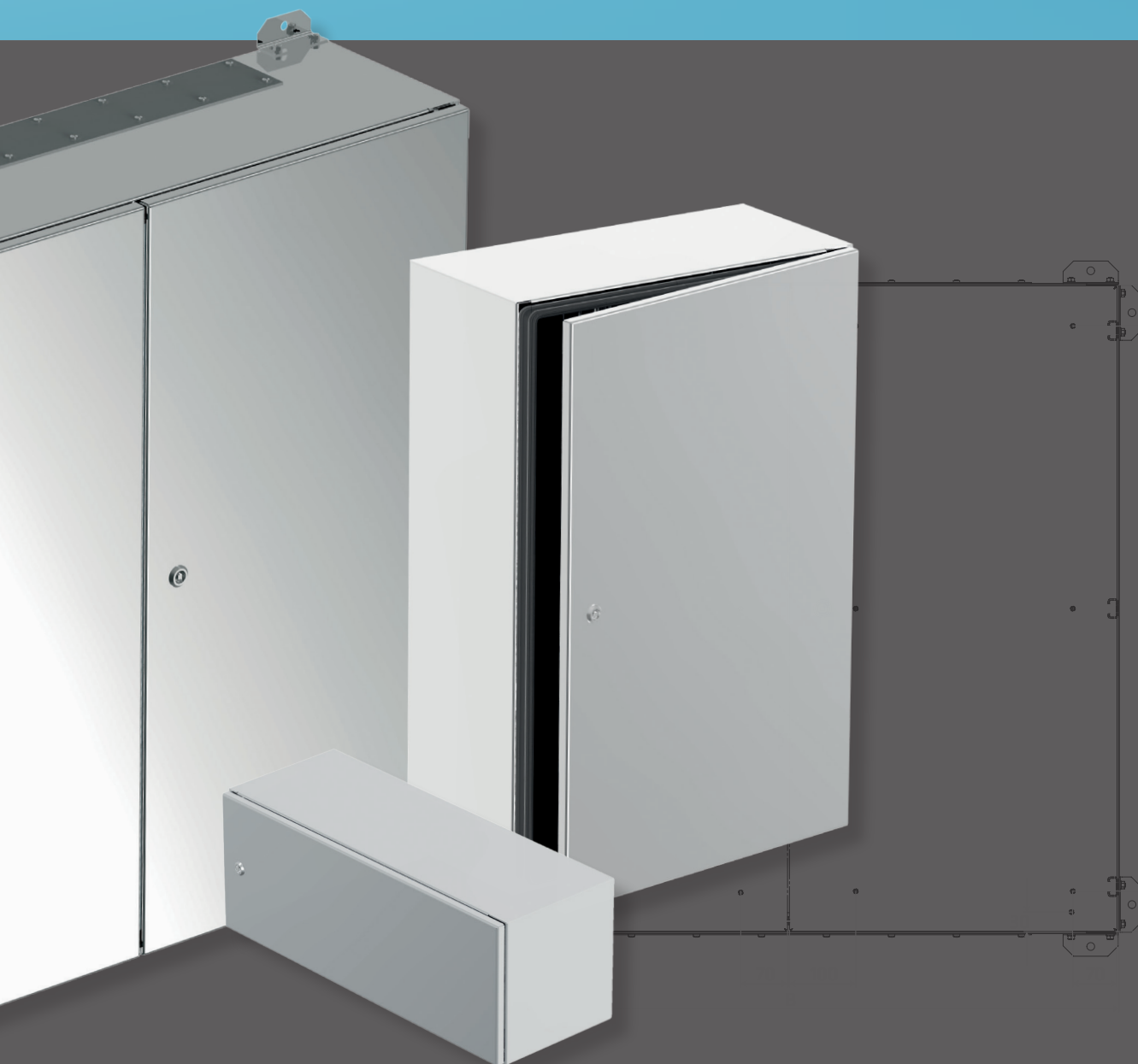
CHROMSTAHL-GEHÄUSE

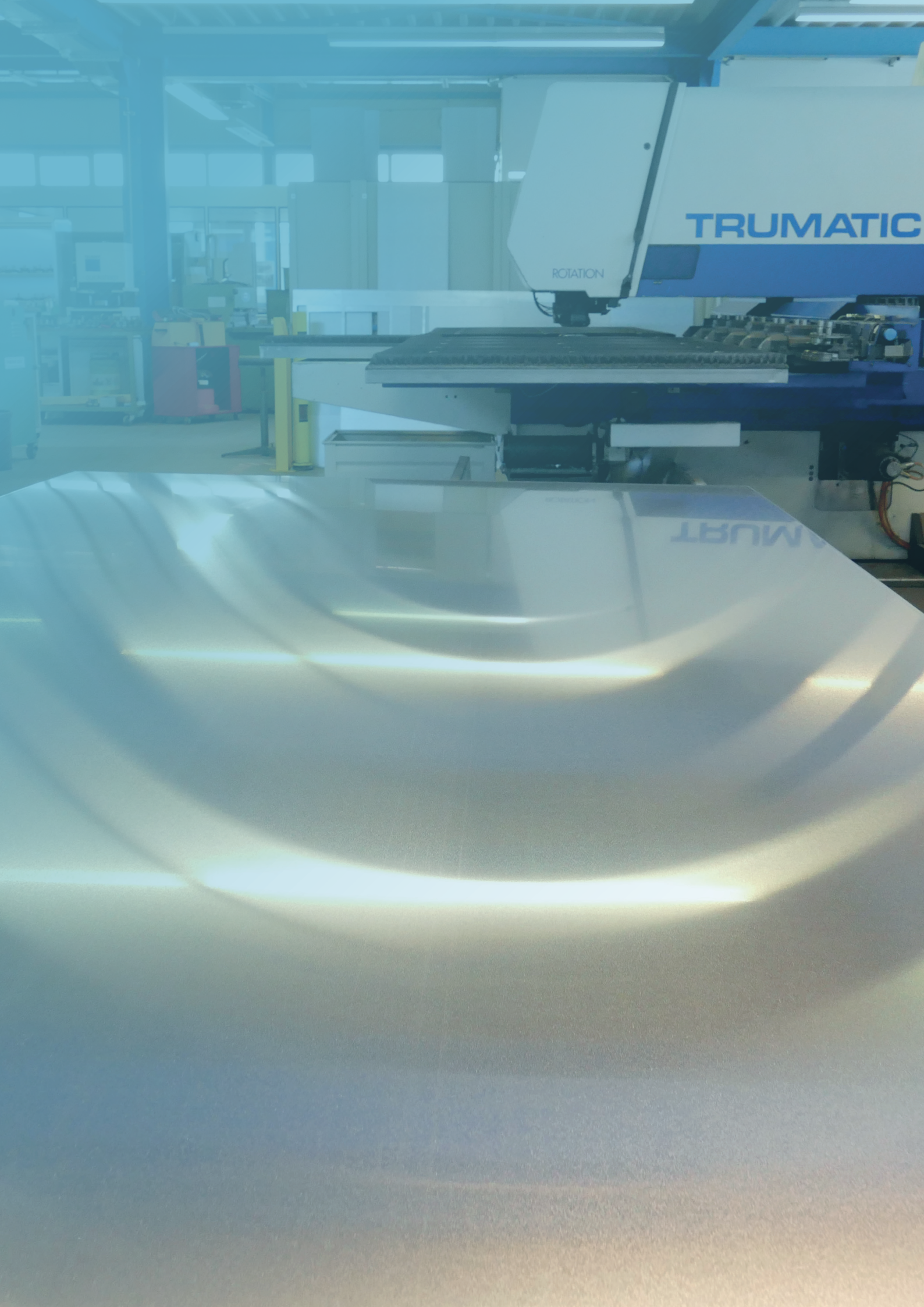


FÜR DEN INNEN- UND AUSSENEINSATZ

BÔITIERS EN ACIER CHROMÉ

POUR USAGE EN INTÉRIEUR OU EN EXTÉRIEUR







Typgeprüft nach
Homologuée selon

EN 50298:98

Normalausführung

Komplett aus Edelstahl Blech 2mm
Material 1.4301 (V2A) oder 1.4404 (V4A)
Gehäuse mit aufliegender Türe
Oberfläche geschliffen, Korn 240
Türe mit Gewindebolzen M6 x 10

Türe mit verdeckten Scharnieren:

bis Höhe 999 mm 2 Stück
bis Höhe 1799 mm 3 Stück
ab Höhe 1800 mm 4 Stück

1-flügelige Türe:

bis Höhe 750 mm mit 1 Edelstahl-Vorreiber
bis Höhe 1199 mm mit 2 Edelstahl-Vorreiber
ab Höhe 1200 mm mit Edelstahl-Stangenschloss

Doppelflügelige Türe:

mit Chromstahl-Stangenschloss

bis Tiefe 249 mm:

Seitenwände ohne Profil
Rückwand mit Gewindebolzen M6 x 10

ab Tiefe 250 mm:

Seitenwände mit Profilen für Apparaterostaufbau
2 Stück bis Höhe 1499 mm
3 Stück ab Höhe 1500 mm

Schutzart: aufliegende Türe IP 65
doppelflügelige Türe IP 54

Gehäuse mit aufliegender Türe:

Standschrank auf Verlangen mit Fussleiste oder Sockel
Massbild siehe Seite 6 + 7

**Erhöhte Schutzart, andere Oberflächen und
Werkstoffe auf Anfrage lieferbar.**

Bestellangaben:

- 1) Ausführung mit aufliegender Türe
- 2) Grösse B x H x T (Breite x Höhe x Tiefe)
- 3) Scharnier rechts / links oder doppelflügelige Türe
- 4) Kabeleinführung, Schlitz oben / unten
- 5) mit oder ohne Abdeckplatten (Kunststoff / Aluminium / Edelstahl)
- 6) Spezialangaben
- 7) Oberfläche (geschliffen oder lackiert)

Exécution normale

Entièrement en acier inox, tôle de 2 mm
Matériau 1.4301 (V2A) ou 1.4404(V4A)
Armoire avec porte apparente
Surface poli, grain 240
Porte avec écrous M6 x 10

Porte avec charnières intérieures:

jusqu'à 999 mm de hauteur 2 pièces
jusqu'à 1799 mm de hauteur 3 pièces
dés 1800 mm de hauteur 4 pièces

Porte à 1 battant:

jusqu'à 750 mm de hauteur avec 1 fermoir à pêne en acier inox
jusqu'à 1199 mm de hauteur avec 2 fermoir à pêne en acier inox
dés 1200 mm de hauteur avec serrure à crémone en acier inox

Porte à 2 battants:

avec serrure à crémone en acier inox

jusqu'à 249 mm de profondeur:

paroi latérale sans profilé
paroi arrière avec écrous M6 x 10

dés 250 mm de profondeur:

paroi latérale avec profils pour fixation de chassis
2 pièces jusqu'à 1499 mm de hauteur
3 pièces dés hauteur 1500 mm

Protection: porte apparente IP 65
porte à 2 battants IP 54

Armoire avec porte apparente:

Cellule pour pose sur sol avec plinthe ou socle sur demander
Croquis côtés voir page 6 + 7

**Degré de protection augmenté, autres surfaces et matière, livrable
sur demande.**

Indications nécessaires pour la commande:

- 1) exécution avec porte apparente
- 2) dimensions L x H x P (larguer x hauteur x profondeur)
- 3) charnière à droite, à gauche ou porte à 2 battans
- 4) introduction des câbles en haut ou en bas
- 5) avec ou sans plaque de fermeture (PVC / aluminium / acier inox)
- 6) indications spéciales
- 7) surface (poli ou peinte)

Chromstahl-Gehäuse für EMP-Schutz / Armoires en acier inox pour la protection EMP

Ausführung

Entsprechend den techn. Weisungen Nr. 1750-025-d für die EMP-geschützte Installation der elektrischen Energieversorgung von Zivilschutzanlagen.

Bearbeitung

An den Gehäusen für EMP-Schutz dürfen nachträglich keine spanabhebenden Arbeiten mehr vorgenommen werden. Ausschnitte für Kabelverschraubungen, Messinstrumente, Schalter usw. sind bei der Bestellung vollständig anzugeben.

Massbilder siehe Seite 9 + 10

Exécution

Selon instructions techniques No. 1750-025-f pour l'installation de protection EMP de l'alimentation en énergie électrique des ouvrages de protection civile.

Usinage

Aucun usinage ne pourra être exécuté ultérieurement sur les armoires pour la protection EMP. Les trous et découpes pour passage de câble, instruments ou interrupteurs etc. sont à indiquer sans exceptions à la commande.

Croquis côtés voir page 9 + 10



Chromstahl-Steuerpulte / Pupitre de commande en acier inox

Normalausführung

Front steckbar mit 2 Vorreiber 4-kt. 6 x 6 mm, Pultdeckel aufklappbar. Seitenwände mit je 2 Profile für direkten Apparaterostaufbau. Staub- und Spritzwasserdicht IP 54 / IP 55.

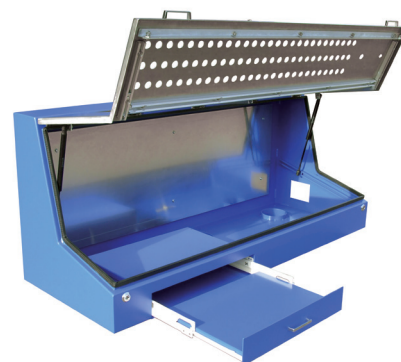
Oberfläche geschliffen, Korn 240 oder lackiert

Massbilder siehe Seite 12

Exécution normale

Partie frontale enfichable avec 2 fermetures à pêne. Plateau du pupitre rabattable. Paroi latérale avec chacun 2 profils pour bâtis d'appareils. Étanche à la poussière et contre les projections d'eau IP 54 / IP 55. Surface poli, grain 240 ou peinte

Croquis côtés voir page 12



Chromstahl-Aufsatzfenster / Porte rapportée en acier inox

Normalausführung

Normtiefe 55 mm

Solide Konstruktion mit 6 mm - Verbundglasscheibe.

Aufsetztüre mit Vorreiber und Schliesszylinder oder Vorreiber mit Knebelgriff. (vorne oder seitlich)

Ab Höhe 1200 mm mit 3 Scharniere und 2 Vorreiber.

Staub- und Spritzwasserdicht IP 54

Oberfläche geschliffen, Korn 240.

Massbilder siehe Seite 13

Exécution normale

Profondeur normalisée 55 et 70 mm

Construction robuste avec vitre en verre stratifié de 6 mm.

Porte rapportée avec fermail à pêne et serrure à cylindre, ou poignée. (avant ou côté)

A partir d'une hauteur de 1200 mm, 3 charnières et 2 fermail à pêne.

Étanche à la poussière et contre les projections d'eau IP 54.

Surface poli, grain 240.

Croquis côtés voir page 13



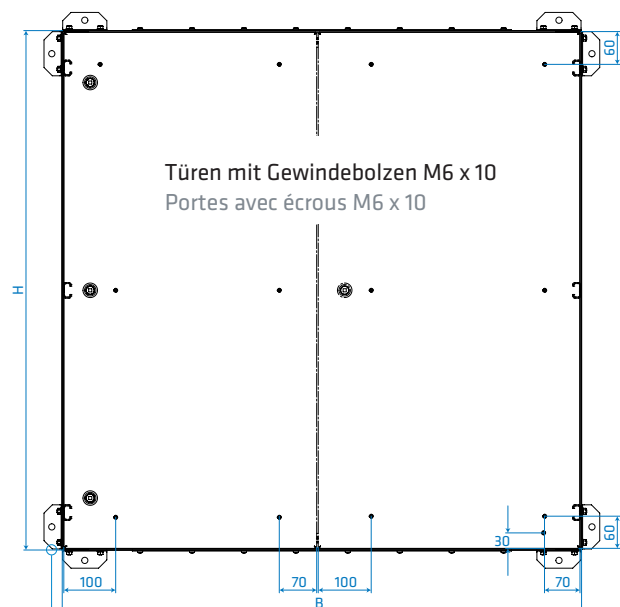
Sonderbau / Construction spéciale

Hygieneschrank, diverse Gehäuse, Konstruktionsteile, Verschaltungen, Frontplatten, Norm- und Bauteile aus Chromstahl oder Aluminium nach Kundenzeichnung.

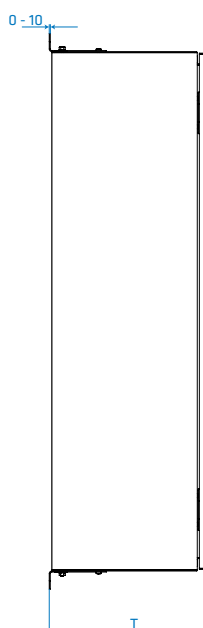
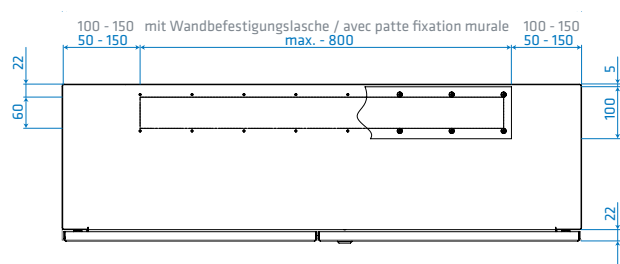
Armoire hygiénique diverse Boîtiers, pièces de construction, Doublages, Plaques frontales, pièces normalisées et préfabriquées en acier inox ou aluminium selon dessin de clients.



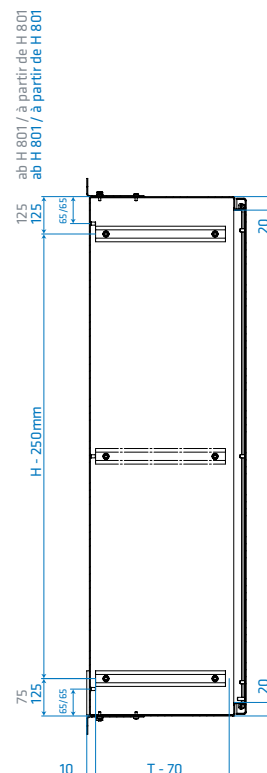
kleinste Höhe 200mm / Hauteur minimale 200mm



1 Detailansicht - Seite 7

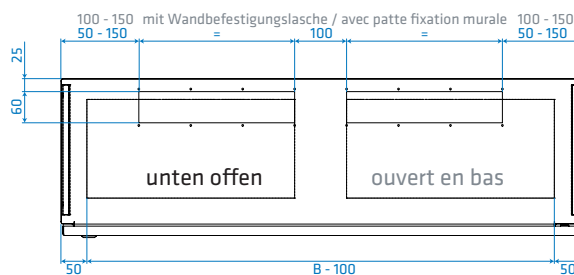
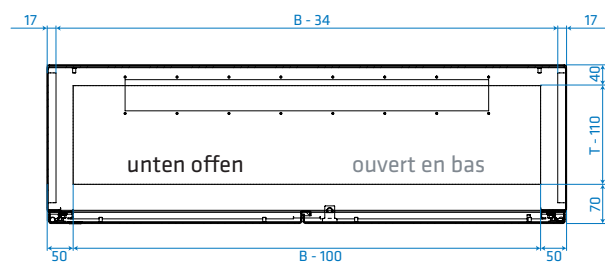


Tiefe mit Wandbefestigungslaschen: $T + 0$ bis 10
Profondeur avec pattes de fixation murale: $T + 0$ à 10



bis Tiefe 249 mm Seitenwände ohne Profile, Rückwand
mit Gewindebolzen M6 x 10
jusqu'à 249 mm de profondeur paroi latérale sans profilé,
paroi arrière avec écrous M6 x 10

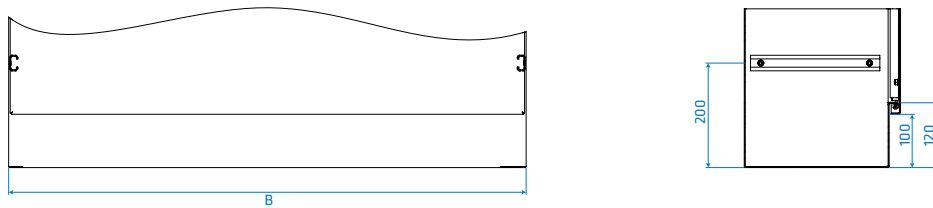
ab Breite 1200 mm mit Steg
dès largeur 1200 mm avec traverse



Chromstahl-Gehäuse, aufliegende Türe / Armoires en acier inox, porte apparente

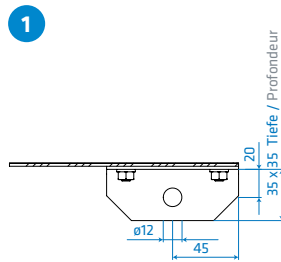
Standschrank mit Fussleiste

Armoire pour pose sur sol avec plinthe



Wandbefestigungslasche

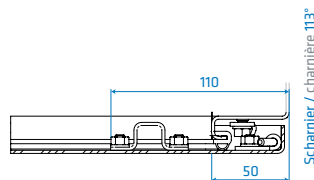
Patte de fixation murale



- Geschraubt (Standard)
- Verschweisst auf Anfrage
- Vissé (Standard)
- Soudé sur demande

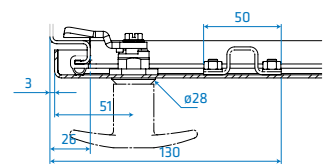
Türen verstärkt (auf Kundenwunsch)

Renforts des portes (sur demande)



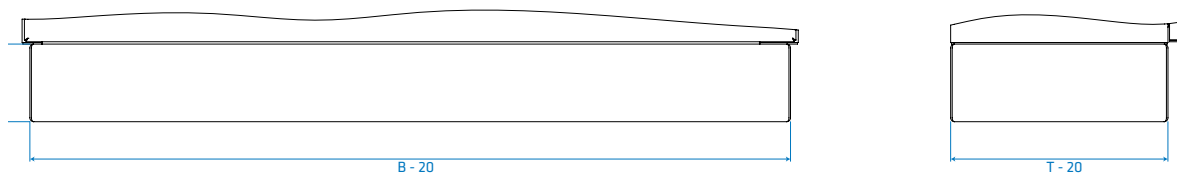
Türschliessung

Fermeture des ports



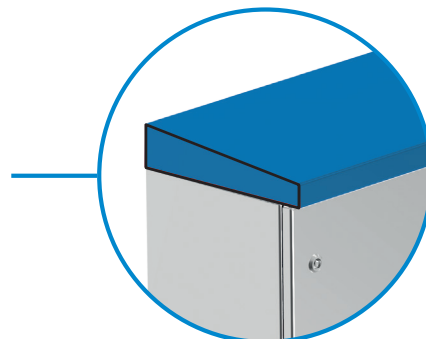
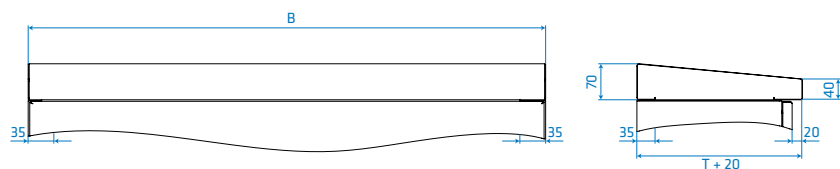
Chromstahl-Sockel

Socle en acier inox

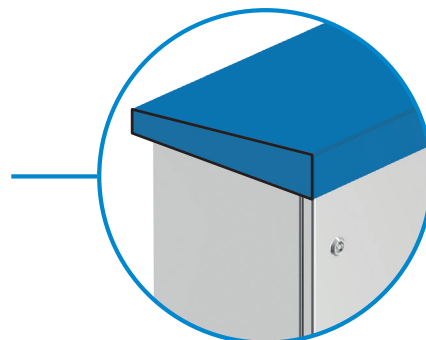
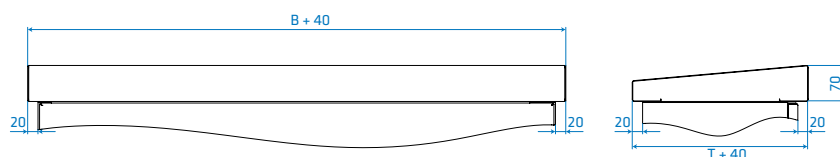


Regendach bei aufliegender Türe / Toit d'écoulement, porte apprente

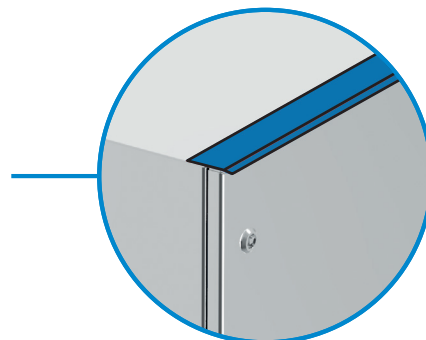
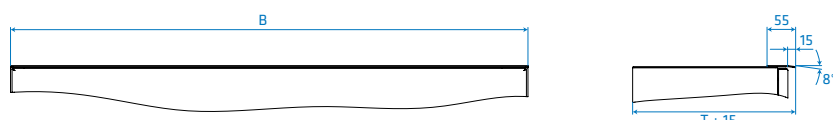
Typ A / type A



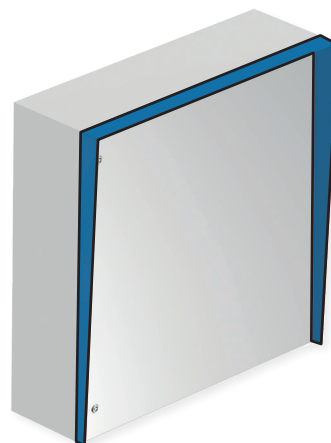
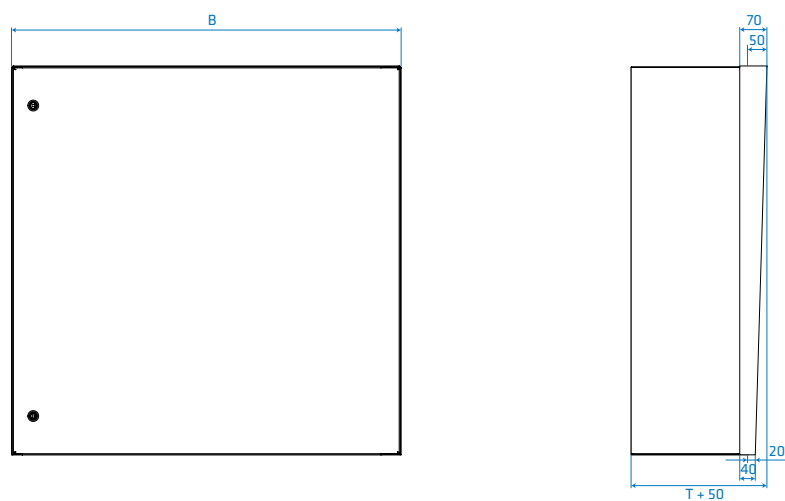
Typ B / type B

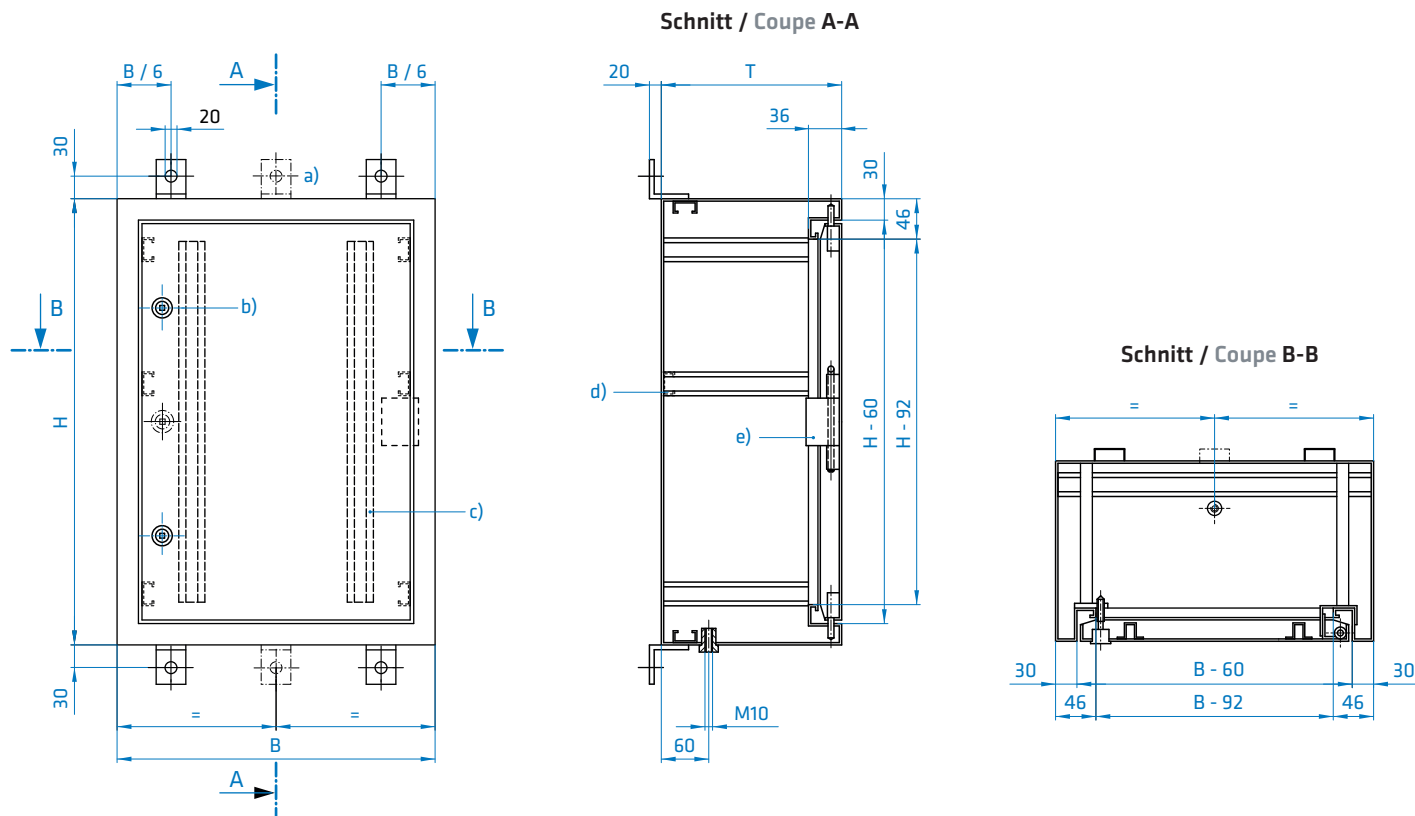


Typ C / type C



Typ D / type D





Ausführung (nur mit 1-flügeliger Tür)

- a) 6 Stück ab Höhe 1201 mm
- b) Anzahl Verschlüsse
 - 1 Stück bis Höhe 565 mm
 - 2 Stück ab Höhe 566 mm
 - 3 Stück ab Höhe 1266 mm
- c) Verstärkung ab Höhe 566 mm
- d) zusätzl. Profil ab Höhe 1201 mm
- e) Mittelscharnier ab Höhe 1201 mm

Maximale Abmessungen:

bis Höhe 1200 mm
 $B = \max. 1200 \text{ mm} / T = \max. 450 \text{ mm}$
 über Höhe 1200 mm bis 2000 mm
 $B = \max. 1000 \text{ mm} / T = \max. 450 \text{ mm}$

Bohrungen für Kabeleinführung

Die Lochabstände **A1**, **A2**, **A3** betreffen die Bohrungen für Ein- oder Abgänge mit den Überspannungsableitern (siehe techn. Weisung 1750-025-d). Die minimalen Lochabstände **B** und die Lochdurchmesser **C**, siehe Tabellen oder techn. Weisung.

Exécution (seulement avec Porte à 1 battant)

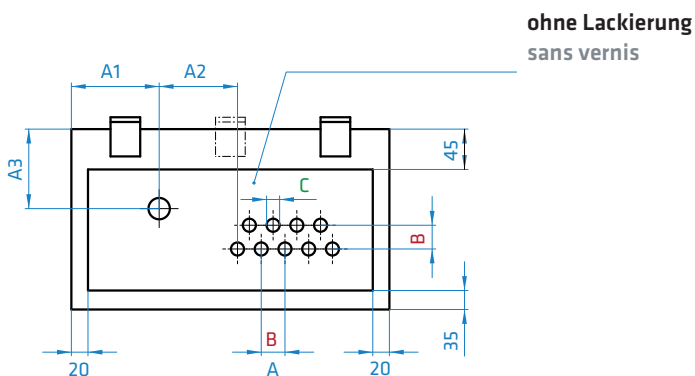
- a) 6 pièces dès Hauteur 1201 mm
- b) Nombre fermetures
 - 1 pièces jusqu'à Hauteur 565 mm
 - 2 pièces dès Hauteur 566 mm
 - 3 pièces dès Hauteur 1266 mm
- c) Renforts dès Hauteur 566 mm
- d) Profilé supplémentaire dès Hauteur 1201 mm
- e) Charnière centrale dès Hauteur 1201 mm

Dimensions maximales:

jusqu'à Hauteur 1200 mm
 $B = \max. 1200 \text{ mm} / T = \max. 450 \text{ mm}$
 dès Hauteur 1200 mm jusqu'à 2000 mm
 $B = \max. 1000 \text{ mm} / T = \max. 450 \text{ mm}$

Trous pour fentes d'introduction

Les cotes entraxes des trous **A1**, **A2**, **A3** concernent les perçages pour entrées ou sorties avec parasurtensions (voir Instr. techniques 1750-025-f). Pour les cotes entraxes minimales **B** et les diamètres de perçages **C** voir tables ci-dessous ou consulter les Instr. techniques.



Bohrungen für Gewinde PG
Perçages pour Filetage PG

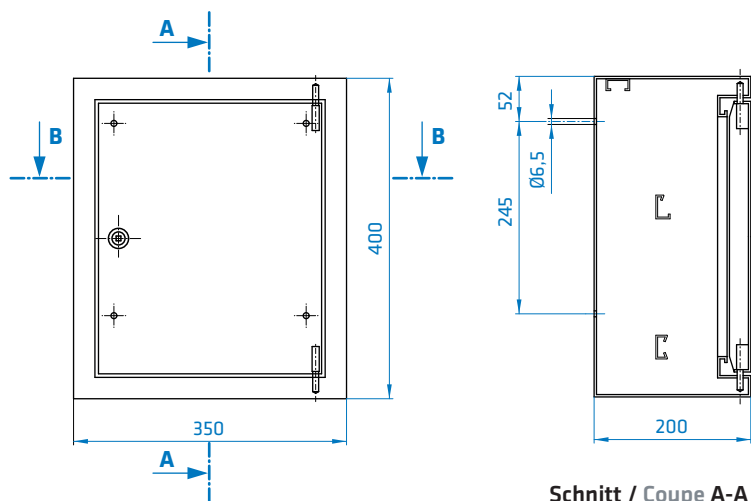
Minimaler Lochabstand B Espaces minimale des trous B							C
PG	11	16	21	29	36	48	$\varnothing +0.2 / -0$
11	38	41	45	53	62	69	19.0
16	41	43	47	55	64	71	22.5
21	45	47	50	58	67	74	28.5
29	53	55	58	63	72	80	37.0
36	62	64	67	72	80	88	47.0
48	69	71	74	80	88	93	59.5

Bohrungen für Gewinde metrisch
Perçages pour Filetage métrique

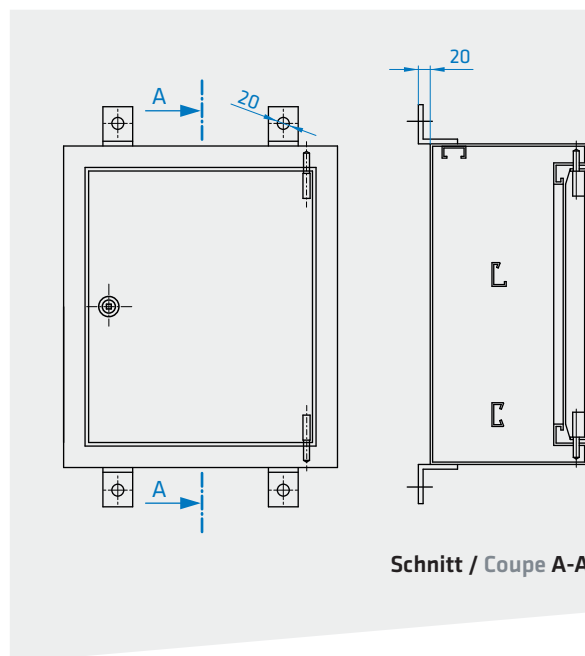
Minimaler Lochabstand B Espaces minimale des trous B							C
M	20	25	40	50	63		$\varnothing +0.5 / -0$
20	43	47	55	64	71		20.0
25	47	50	58	67	74		25.0
40	55	58	63	72	80		40.5
50	64	67	72	80	88		50.5
63	71	74	80	88	93		63.5

Bei Verwendung von Überspannungsableiter der Typen POLIM-R 0,40-1 und 0,40-2 sowie MVR 0,44 mit indirektem Anschluss siehe technische Weisungen 1750-025-d für den EMP-Schutz der elektrischen Energieversorgung von Zivilschutzbauten, Ausgabe TW EMP 2007 Material.

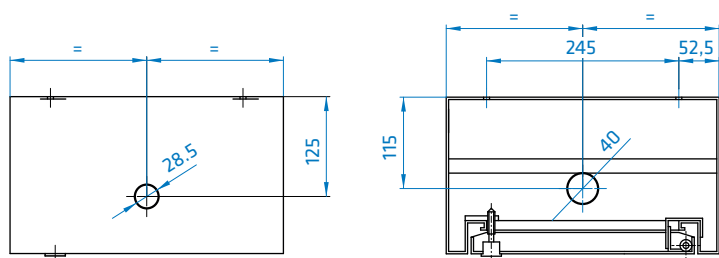
Pour applications avec parasurtensions types POLIM-R 0,40-1 et 0,40-2 ou MVR 0,44 avec raccordement indirect, consulter 1750-025-f, instructions techniques concernant la protection EMP de l'alimentation en énergie électrique des ouvrages de protection civile, édition IT EMP 2007 Matériel.



Schnitt / Coupe A-A



Schnitt / Coupe A-A



Schnitt / Coupe B-B

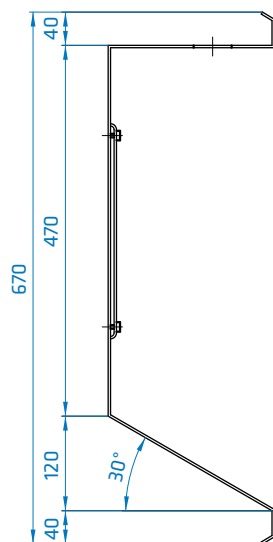
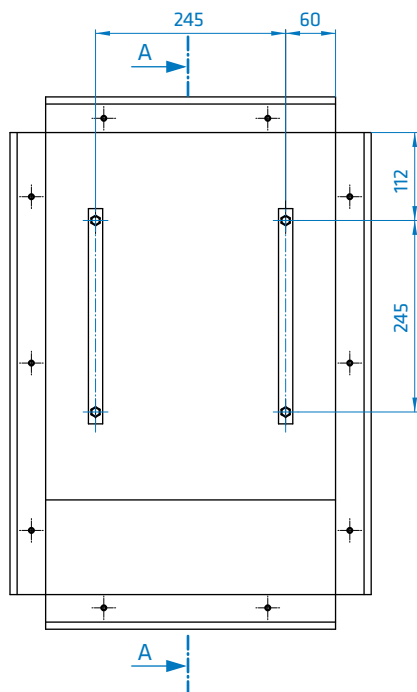
Ausführung / Ausrüstung externe Klemmenkasten

- Grösse: (BxHxT) 350x400x200 mm, Scharnier rechts (generell)
- oben mit 1 Bohrung Ø28.5 mm
- unten mit 1 Bohrung Ø40 mm, mit Kabeltülle
- PVC-Abdeckung transparent
- Übersichtsschema in Klarsicht-Etui A4
- Selbstklebeetikette Fabrikant
- 1 Überspannungsableitersatz 3LNPE (4 Stk. MVR 0,44 + E-Schiene)
- 1 Klemmensatz 5 x 25 mm²
- 1 Schnellverleger 12 - 16 mm
- 1 Schnellverleger 25 - 32 mm
- 1 Verbindungsmuffe Ø16 mm
- 1 Verbindungsmuffe Ø29 mm

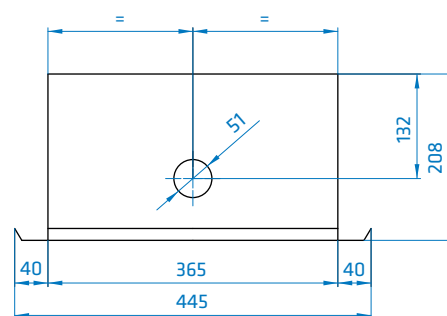
Exécution / Équipement coffret externe à bornes

- Dimensions: (LxHxP) 350x400x200 mm charnières à droite (généralement)
- haut avec 1 trou Ø28.5 mm
- bas avec 1 trou Ø40 mm, avec Basse câbles
- Plaques de recouvert PVC transparent
- Schéma d'ensemble dans étui transparent A4
- étiquette autocollante Fabricant
- 1 jeu parasurtensions 3LNPE (4 pièces MVR 0,44 + rail E)
- 1 jeu de bornes 5 x 25 mm²
- 1 bride rapide 12 - 16 mm
- 1 bride rapide 25 - 32 mm
- 1 manchon Ø16 mm
- 1 manchon Ø29 mm

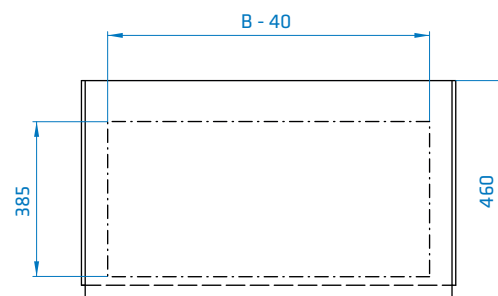
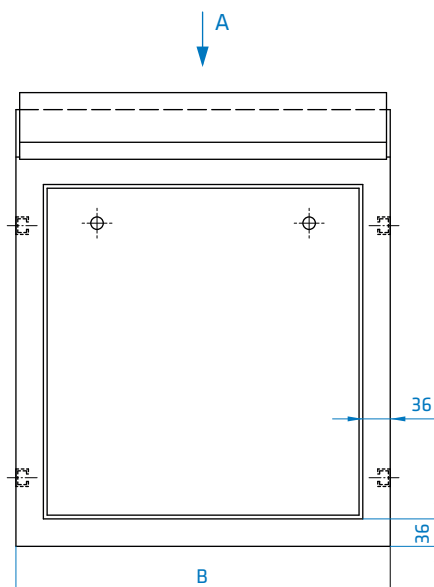
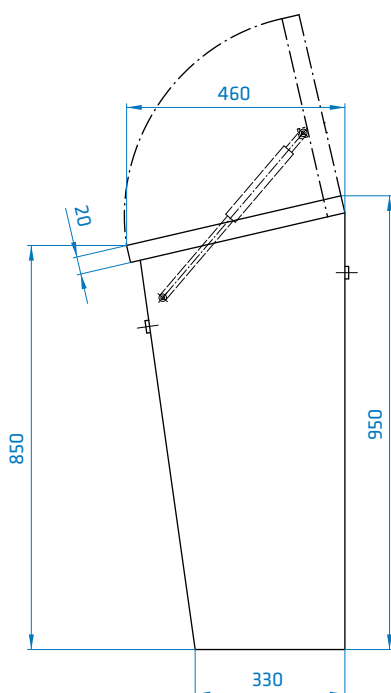
Einlasskasten zu externem Klemmenkasten / Boîte d'encastrement pour coffret externe à bornes



Schnitt / Coupe A-A

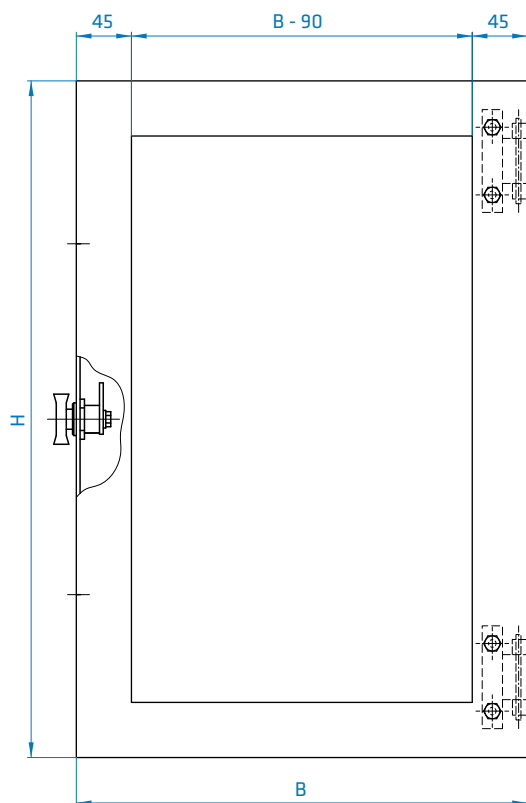


Chromstahl-Steuerpult / Pupitres de commande en acier inox



Ansicht / Vue A

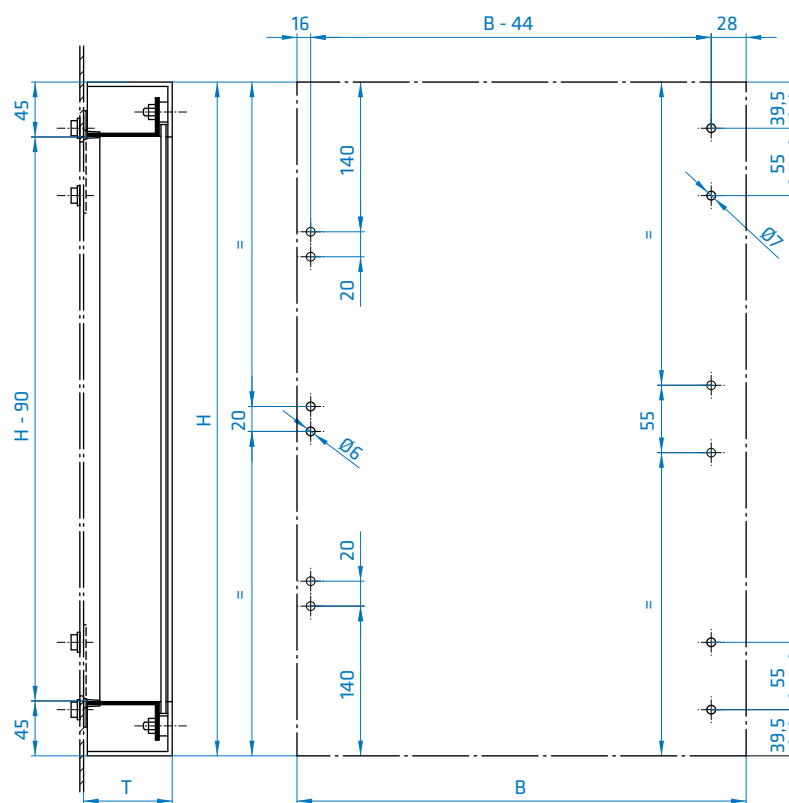
Chromstahl-Aufsetztüre / Porte rapportée en acier inox



Normtiefe T = 55
Profondeur normalisée T = 55

Ab Höhe 1200mm 3 Scharniere und 2 Vorreiber

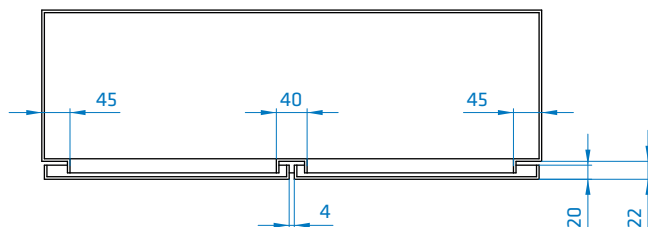
A partir d'une hauteur de 1200mm 3 charnières et 2 fermailles à pêne



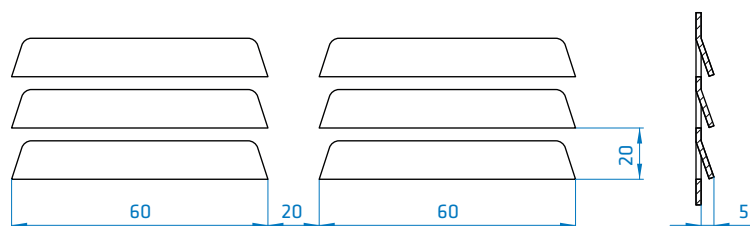
Bohrungen für Verschluss
Perçages pour serrure

Bohrungen für Scharniere
Perçages pour charnières

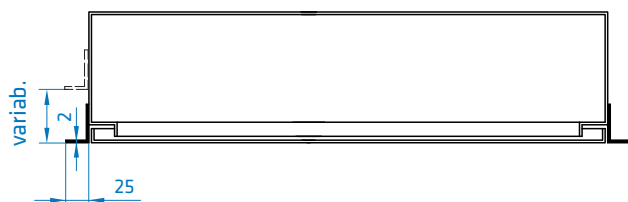
Mittelpfosten bei aufliegender Türe / Montant intermédiaire, porte apparente



Lüftungsschlitze / Fentes d'aération

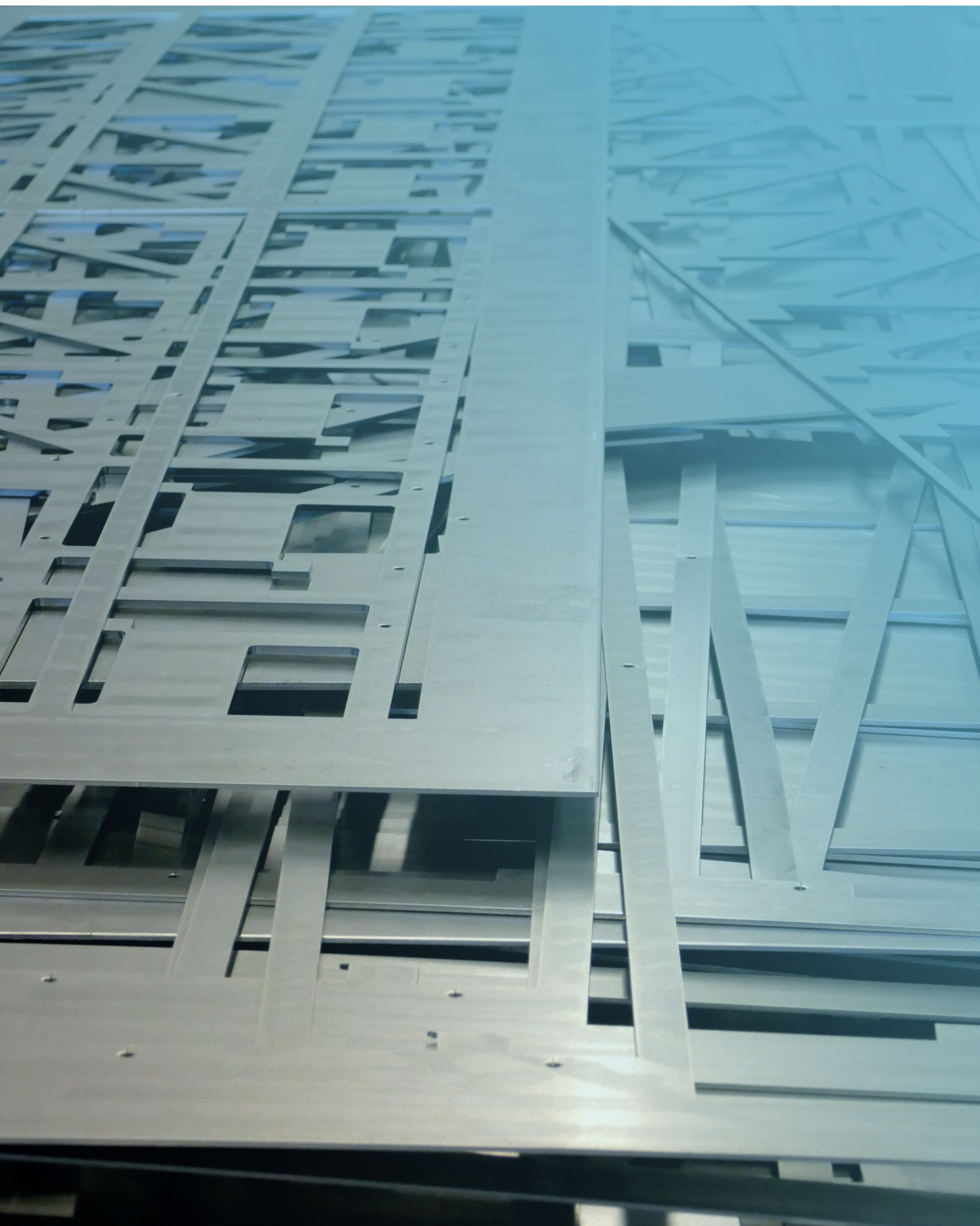


Winkelrahmen für Unterputzmontage / Profil équerre pour montage encastré





ELEKTRO- UND
GEHÄUSETECHNIK





ELEKTRO- UND
GEHÄUSETECHNIK

WISAR, Wyser + Anliker AG
Steinackerstrasse 10
CH-8302 Kloten
Telefon +41 44 815 22 33
info@wisar.ch
www.wisar.ch



Alle unsere Produkt-Kataloge
und Zertifizierungen finden Sie zum download auf

www.wisar.ch